



112 Charles Street
New York, New York 10014
(800) 4MY-MAXCARE
(800) 469-6292
www.villagecaremax.org

John W. Behre, Jr.
Chairman

Emma DeVito
President & CEO

**See What's Possible When
Health Care Gets Personal.**

**Ежемесячный страховой взнос
по плану VillageCareMAX для людей, получающих дополнительную помощь по
программе Extra Help от Medicare
для оплаты стоимости рецептурных лекарств**

Если вы получаете дополнительную помощь по программе Extra Help от Medicare для оплаты расходов по плану с покрытием стоимости рецептурных лекарств Medicare, ваш ежемесячный страховой взнос по плану будет ниже, чем если бы вы не получали такую помощь от Medicare.

Если вы получаете дополнительную помощь по программе Extra Help, ваш ежемесячный страховой взнос по любому из указанных ниже планов составит 0 долл. США. (Это не включает страховой взнос по Части В Medicare, который вы, возможно, должны оплачивать.)

- План VillageCareMAX Medicare Total Advantage (HMO-D-SNP)
- План VillageCareMAX Medicare Health Advantage (HMO-D-SNP)
- План VillageCareMAX Medicare Select Advantage (HMO)

Страховой взнос по планам VillageCareMAX включает покрытие как медицинских услуг, так и рецептурных лекарств.

Если вы не получаете дополнительную помощь по программе Extra Help, то можете узнать, имеете ли право на нее, позвонив:

- по номеру 1-800-MEDICARE (TTY: 1-877-486-2048), график работы: круглосуточно без выходных;
- в отдел Medicaid своего штата;
- в Управление социального обеспечения (Social Security Administration) по номеру 1-800-772-1213 (TTY: 1-800-325-0778), график работы: с понедельника по пятницу с 08:00 до 19:00.

Если у вас есть вопросы, звоните в отдел обслуживания участников (Member Services) по номеру 1-855-296-8800 (TTY: 711). График работы: ежедневно с 08:00 до 20:00 по восточному стандартному времени.

Языковая помощь и вспомогательные средства и услуги

English: ATTENTION: If you speak English, free language assistance services are available to you. Appropriate auxiliary aids and services to provide information in accessible formats are also available free of charge. Call 1-855-296-8800 (TTY: 711) or speak to your provider.

Spanish: ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. También están disponibles' de forma gratuita' ayuda y servicios auxiliares adecuados para proporcionar información en formatos accesibles. Llame al 1-855-296-8800 (TTY:711) o hable con su proveedor.

Simplified Chinese: 中文

注意：如果您说[中文]，我们将免费为您提供语言协助服务。我们还免费提供适当的辅助工具和服务，以无障碍格式提供信息。致电 1-855-296-8800（文本电话：711）或咨询您的服务提供商。

Traditional Chinese: 台語

注意：如果您說[台語]，我們可以為您提供免費語言協助服務。也可以免費提供適當的輔助工具與服務，以無障礙格式提供資訊。請致電 1-855-296-8800（TTY：711）或與您的提供者討論。

Tagalog: PAALALA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, magagamit mo ang mga libreng serbisyong tulong sa wika. Magagamit din nang libre ang mga naaangkop na auxiliary na tulong at serbisyo pero magbigay ng impormasyon sa mga naa-access na format. Tumawag sa 1-855- 296-8800 (TTY:711) o makipag-usap sa iyong provider.

French: ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'assistance linguistique gratuits sont à votre disposition. Des aides et services auxiliaires appropriés pour fournir des informations dans des formats accessibles sont également disponibles gratuitement. Appelez le 1-855-296-8800 (TTY :711) ou adressez-vous à votre prestataire.

Vietnamese: LƯU Ý: Nếu quý vị nói tiếng Việt, chúng tôi cung cấp miễn phí các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ. Các hỗ trợ dịch vụ phù hợp để cung cấp thông tin theo các định dạng dễ tiếp cận cũng được cung cấp miễn phí. Vui lòng gọi theo số 1-855-296-8800 (Người khuyết tật: 711) hoặc trao đổi với người cung cấp dịch vụ của quý vị.

German: ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlose Sprachassistenzen zur Verfügung. Entsprechende Hilfsmittel und Dienste zur Bereitstellung von Informationen zugänglichen Formaten stehen ebenfalls kostenlos zur Verfügung.

Rufen Sie 1-855-296-8800 (TTY:711) an oder sprechen Sie mit Ihrem Provider.

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 이용 가능한 형식으로 정보를 제공하는 적절한 보조 기구 및 서비스도 무료로 제공됩니다. 1-855-296-8800 (TTY: 711)번으로 전화하거나 서비스 제공업체에 문의하십시오.

Russian: ВНИМАНИЕ! Если вы говорите на русском языке, вы можете бесплатно воспользоваться услугами языковой поддержки. Также бесплатно предоставляются соответствующие вспомогательные средства и услуги, обеспечивающие доступ к информации в удобном формате. Позвоните по телефону 1-855-296-8800 (TTY: 711) или обратитесь к своему поставщику стоматологических услуг.

(Arabic) نبي ه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية فستتوفر لك خدمات ال من اعدة اللغوية ال مجانية. كملتتوفر وسط ال من اعدة وخدمات فيلب ثل فوير ال م غوم اتبتتتريق اتتي لم كن ال وصول إلي ها م جلأ. لتصل لغوى ال رقم 1-855-296-8800 (711) أوت حدث لى قدم ال خدمة".

Hindi: ध्यान दें :यदि आप िंदी बोलते हैं ,तो आपके लिए निःशुल्क भाषा स ायता सेवाएं उपलब्ध ोती "। सुलभ प्रारूपों में जानकारी प्रदान करने के लिए उपयुक्त स ायक साधन और सेवाएँ भी निःशुल्क उपलब्ध "। 1-855-296-8800 (TTY: 711)पर कॉल करें या अपने प्रदाता से बात करें।"

Italian: ATTENZIONE: se parli Italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Sono inoltre disponibili gratuitamente ausili e servizi ausiliari adeguati per fornire informazioni in formati accessibili. Chiama l'1-855-296-8800 (tty: 711) o parla con il tuo fornitore.

Portuguese: ATENÇÃO: Se você fala português, serviços gratuitos de assistência linguística estão disponíveis para você. Auxílios e serviços auxiliares apropriados para fornecer informações em formatos acessíveis também estão disponíveis gratuitamente. Ligue para 1-855-296-8800 (TTY: 711) ou fale com seu provedor.

French Creole: ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd ki disponib pou ou gratis nan lang ou pale a. Èd ak sèvis anplis apwopriye pou bay enfòmasyon nan fòm aksesib yo disponib gratis tou. Rele nan 1-855-296-8800 (TTY: 711) oswa pale avèk founisè w la.

Polish: UWAGA: Osoby mówiące po polsku mogą skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Dodatkowe pomoce i usługi zapewniające informacje w dostępnych formatach są również dostępne bezpłatnie. Prosimy zadzwonić pod numer 1-855-296-8800 (TTY:711) lub porozmawiać ze swoim świadczeniodawcą.

Japanese: 注：日本語を話される場合、無料の言語支援サービスをご利用いただけます。アクセシブル（誰もが利用できるよう配慮された）な形式で情報を提供するための適切な補助支援やサービスも無料でご利用いただけます。1-855-296-8800（TTY：711）までお電話ください。または、ご利用の事業者にご相談ください。